



Tiedekunnat
Erilliset laitokset
Turun yliopiston ylioppilaskunta

Lausuntopyyntö: Kielitaitoasioita koskevat ohjeet

Vararehtori Piia Björnin päätöksellä perustettiin 10.1.2022 Kieliasioiden ohjeistuksen työryhmä, jonka tehtävänä oli laatia yliopiston julkisille verkkosivuille kielitaitoasioita koskevat yliopiston yhteiset ohjeet. Sivusto sisältää seuraavat teemat: koulusivistyskielen määrittely, kielitaidon osoittaminen ja kielitaitovaatimuksista vapauttaminen sekä kypsyysnäyte. Työryhmän kokoonpano oli seuraava:

Lehtori, varajohtaja, Kievi	Hanna Ruska, puheenjohtaja
Opintopäällikkö, Kievi	Anna Väre, sihteeri
Opintopäällikkö, Mat-Lu., Tekn.tdk	Annina Laakso
Opintopäällikkö, TuKKK	Niina Simanainen
Opintopäällikkö, Hum. tdk	Sanna Mäkilä
Yliopisto-opettaja, suomi, Kievi	Katja Laivo-Laakso
Yliopisto-opettaja, ruotsi, Kievi	Kim Lindroos
Kopo-asiantuntija, TYY	Joni Kajander

Työryhmä tutustui tiedekuntien olemassa oleviin ohjeisiin sekä muiden yliopistojen vastaaviin linjauksiin ja sivustoihin. Tavoitteena oli yhtenäistää ja selkeyttää ohjeistusta sekä laatia sivusto, jossa keskeistä on opiskelijalähtöinen näkökulma. Sivusto palvelee opiskelijoiden lisäksi myös opetus- ja tutkimushenkilöstöä sekä opintohallintoa. Työryhmä kokoontui 6 kertaa ja työsti kokouksissaan tekstejä yhdessä.

Kielitaidon osoittaminen tutkinnoissa -sivusto sijoitetaan Kieli- ja viestintäopintojen keskuksen julkisten sivujen yhteyteen ja sivuston runko muodostuu seuraavasti:

- Valtioneuvoston asetus kielitaidosta
- Tutkintoihin kuuluvat kieli- ja viestintäopinnot

Koulusivistyskieli

- Koulusivistyskielen määrittely
- Mihin koulusivistyskieli vaikuttaa
- Ruotsinkielinen koulusivistys

Suomen kielen taidon osoittaminen kypsyysnäytteellä

- Mikä kypsyysnäyte on ja milloin se tehdään?
- Millä kielellä kypsyysnäyte kirjoitetaan?
- Kypsyysnäytteellä osoitettava kielitaidon taso
- Milloin kypsyysnäytettä ei tarvitse tehdä?
- Opiskelijan ohjeet
- Ohjaajan ohjeet

Ruotsin kielen taidon osoittaminen

- Tutkintoon kuuluvat ruotsin opinnot
- Ruotsin opinnoista vapauttaminen

Vieraan kielen taidon osoittaminen

- Missä kielessä vieraan kielen taidon voi osoittaa?



Keskeiset muutokset:

1. **Yhtenäiset linjaukset koskien ruotsin opinnoista vapauttamista.** Työryhmän ehdotus: (Katso sivustolta kohta: *Ruotsin opinnoista vapauttaminen*)

Ruotsin kielen osaamisvaatimuksista voidaan vapauttaa seuraavin perustein:

1. Jos koulusivistyskielesi on muu kuin suomi tai ruotsi (peruskoulun päättötodistusta ja ylioppilastutkintoa vastaavat todistukset). Katso kohta *Koulusivistyskielen määrittely*.
2. Jos sinut on vapautettu toisen kotimaisen kielen opinnoista aiemmissa koulutusasteissa (todistus vapautuksesta).
3. Jos sinulla ei ole suoritettuna vaadittua lukion oppimäärää toisen kotimaisen kielen opintoja (vähintään 5 kurssia toisen kotimaisen kielen opintoja). Päättötodistuksessa pitää olla tästä erillinen merkintä.
4. Jos koulusivistyskielesi on suomi tai ruotsi, mutta olet suorittanut kandidaatintutkinnon ulkomailla ja suoritat Turun yliopistossa vain maisterintutkintoa.

Työryhmä ehdottaa, että ulkomailla suoritetun kandidaatintutkinnon pohjalta suoraan maisterintutkintoa suorittamaan tulevat suomenkielisen koulusivistyksen saaneet opiskelijat voivat halutessaan saada vapautuksen ruotsin kielen taidon osoittamisesta. Työryhmä kuitenkin suosittelee, että tiedekunnat ohjaavat opiskelijoita suorittamaan ruotsin kielen opinnot ja siten osoittamaan julkishallinnon henkilöstöltä vaadittavan ruotsin kielen taidon. (Kohta 4)

2. **Vapautushakemusten käsittely**

Työryhmä ehdottaa, että ruotsin opintoja koskevat vapautushakemukset käsitellään jatkossa (1.8.2022 alkaen) Kieli- ja viestintäopintojen keskuksessa, jotta käsittelyssä voidaan johdonmukaisesti soveltaa kyseisiä ohjeita ja taata opiskelijoiden yhdenvertainen kohtelu.

Työryhmä pyytää tutustumaan sivustoluonnokseen:

<https://www.utu.fi/fi/tama-sivu-on-luonnos-kielitaidon-osoittaminen-tutkinnoissa>

Lausunto linjauksista ja sivuston käytettävyydestä pyydetään lähettämään osoitteeseen kielivie@utu.fi 12.5.2022 mennessä.

27.4.2022

Hanna Ruska, työryhmän puheenjohtaja
Anna Väre, työryhmän sihteeri